

Carnet métrologique

pour instrument de pesage
à fonctionnement non
automatique

Log Book for non-automatic
weighing instruments

**Carnet métrologique pour instrument de pesage
à fonctionnement non automatique*****Log Book for non-automatic weighing instruments***

N° _____

Nom et adresse du détenteur :

Name and address of the customer (the end user):

Marque de l'instrument :
Brand name of the scale:☐ **SLS**Modèle de l'instrument :
Model of the scale:☐ SLS C2☐ SLS C2 MRN° de série de l'instrument :
Serial number of the scale:

Classe de précision :
Classification of scale:**Périodicité de la vérification :**
Verification interval:

An(s)
Year(s)

Rôle du carnet de métrologie

La circulaire n° 93 00 110 002 1 du Août 1993 et l'arrêté du 22 Mars 1993 précisent les obligations et responsabilités du fabricant de l'instrument, ainsi que celles du détenteur.

Sur ce carnet, sont consignés tous les renseignements relatifs à la vérification, à la réparation ou à la modification de l'instrument.

Ce carnet peut être fourni par le fabricant de l'instrument, le vérificateur agréé ou le réparateur agréé. Le carnet accompagne chaque instrument sur le lieu d'utilisation.

En cas de changement d'implantation de l'instrument, le carnet doit suivre l'instrument.

Le carnet doit toujours être disponible en même temps que l'instrument, même dans le cas d'un instrument mobile.

The purpose of the log Book

The circular letter n° 93 00 110 002 1 of August 1993 based on the decree of March, 22nd.1993 specify the obligations and responsibilities of the manufacturer of the instrument and consequently those of the holder.

The Log Book retains all the information relevant to the inspection, repair or modification of the instrument.

The Log Book can be provided by the manufacturer, the approved inspector or the approved repair engineer.

The Log Book must accompany the equipment at the place of use.

When the equipment is moved to another location, the Log Book must accompany the equipment. The Log Book must always accompany the equipment, even if the equipment is mobile.

Responsabilité du détenteur de l'instrument

Le détenteur tient ce carnet à la disposition des agents de l'Etat (DRIRE), du réparateur agréé et du vérificateur agréé.

La responsabilité de fournir le carnet incombe au détenteur de l'instrument.

Le détenteur doit veiller à l'intégrité du carnet.

L'absence ou la détérioration du carnet entraîne le refus de vérification périodique ou le refus d'un réparateur agréé d'intervenir sur l'instrument.

Si un carnet vient en remplacement d'un autre, le vérificateur agréé ou le réparateur agréé doit le mentionner sur le nouveau.

Le détenteur doit veiller à ce que les organismes agréés pour la réparation et la vérification remplissent le carnet métrologique et doit également le viser après visa du réparateur agréé ou du vérificateur agréé.

Responsibility of the holder of the equipment

The holder (end user) must make this Log Book available at all times for the local regulatory authority (DRIRE), the approved inspector or the approved engineer.

The responsibility for producing the Log Book lies with the holder of the equipment. The holder (end user) is responsible for looking after the integrity of the Log Book.

The absence of or the damage to the Log Book will result in refusal to sign for the periodic verification or the refusal of an approved engineer to work on the scale.

If a Log Book replaces another one, the approved inspector or the approved engineer must mention this on the new Log Book.

The holder (end user) is responsible to ensure that the approved bodies for verification fill in the Log Book and should sign the Log Book after the signature of the approved inspector or the approved engineer.

Type d'intervention / Nature of the work carried out**Apposition 1^{ère} marque de vérification périodique^{*)} /****Stamp related to initial verification**^{*)} En application du point 2.3.1 b de la circulaire n° 93 00 110 002 1 du 11/08/93.**Date de l'intervention / Date work completed**

____ / ____ / ____

Identification de l'intervenant / Identification of the organisation**Organisme / Organisation / Service Provider**Raison sociale / Company name : Hottinger Baldwin Messtechnik GmbHAdresse / Address : Im Tiefen See 45D-64293 Darmstadt**Personnel / Represented by**

Signature de l'intervenant / Signature of organisation / Service Provider

Ajustage du gravité sur le site d'utilisation pour localité / région**Adjustment of gravitational factor for the place of installation for location / region****Fait par / done by****Organisme / Organisation / Service Provider**

Raison sociale / Company name : _____

Adresse / Address : _____

Personnel / Represented by

Signature de l'intervenant / Signature of organisation / Service Provider

Type d'intervention / Nature of the work carried out

- ☐ Réparation – Ajustage (entretien) / Repair (maintenance) – Calibration
- ☐ Vérification périodique / Periodic verification
- ☐ Modification / Modification

Date de l'intervention / Date work completed

_____ / _____ / _____

Identification de l'intervenant / Identification of the organisation**Organisme / Organisation / Service Provider**

Raison sociale / Company name : _____

Adresse / Address : _____

Personnel / Represented by

Signature de l'intervenant / Signature of organisation / Service Provider

**Dans le cas d'une vérification périodique /
In case of periodic verification**

Sanction de la vérification / Verdict of the verification: ☐ Acceptation / Approved
☐ Refus / Refused

Dans le cas d'une réparation / In case of repair

Cause de l'intervention / Reason for work carried out :

- ☐ Réparation volontaire / Voluntary repair
- ☐ Réparation prescrite / Mandatory repair

Description succincte de l'intervention / Detailed description of work carried out :

Personnel / Represented by

Signature du détenteur / Signature of organisation / Service Provider

L'intervenant (réparateur ou vérificateur) et le détenteur doivent signer ce carnet.
The organisation / Service Provider and the holder (end user) should sign this Log book.

Type d'intervention / Nature of the work carried out

- ☐ Réparation – Ajustage (entretien) / Repair (maintenance) – Calibration
- ☐ Vérification périodique / Periodic verification
- ☐ Modification / Modification

Date de l'intervention / Date work completed

_____ / _____ / _____

Identification de l'intervenant / Identification of the organisation**Organisme / Organisation / Service Provider**

Raison sociale / Company name : _____

Adresse / Address : _____

Personnel / Represented by

Signature de l'intervenant / Signature of organisation / Service Provider

Dans le cas d'une vérification périodique / In case of periodic verification

Sanction de la vérification / Verdict of the verification: ☐ Acceptation / Approved

☐ Refus / Refused

Dans le cas d'une réparation / In case of repair

Cause de l'intervention / Reason for work carried out :

- ☐ Réparation volontaire / Voluntary repair
- ☐ Réparation prescrite / Mandatory repair

Description succincte de l'intervention / Detailed description of work carried out :

Personnel / Represented by

Signature du détenteur / Signature of organisation / Service Provider

L'intervenant (réparateur ou vérificateur) et le détenteur doivent signer ce carnet.
The organisation / Service Provider and the holder (end user) should sign this Log book.

Type d'intervention / Nature of the work carried out

- ☐ Réparation – Ajustage (entretien) / Repair (maintenance) – Calibration
- ☐ Vérification périodique / Periodic verification
- ☐ Modification / Modification

Date de l'intervention / Date work completed

_____ / _____ / _____

Identification de l'intervenant / Identification of the organisation**Organisme / Organisation / Service Provider**

Raison sociale / Company name : _____

Adresse / Address : _____

Personnel / Represented by

Signature de l'intervenant / Signature of organisation / Service Provider

**Dans le cas d'une vérification périodique /
In case of periodic verification**

Sanction de la vérification / Verdict of the verification: ☐ Acceptation / Approved
☐ Refus / Refused

Dans le cas d'une réparation / In case of repair

Cause de l'intervention / Reason for work carried out :

- ☐ Réparation volontaire / Voluntary repair
- ☐ Réparation prescrite / Mandatory repair

Description succincte de l'intervention / Detailed description of work carried out :

Personnel / Represented by

Signature du détenteur / Signature of organisation / Service Provider

L'intervenant (réparateur ou vérificateur) et le détenteur doivent signer ce carnet.
The organisation / Service Provider and the holder (end user) should sign this Log book.

Type d'intervention / Nature of the work carried out

- ☐ Réparation – Ajustage (entretien) / Repair (maintenance) – Calibration
- ☐ Vérification périodique / Periodic verification
- ☐ Modification / Modification

Date de l'intervention / Date work completed

_____ / _____ / _____

Identification de l'intervenant / Identification of the organisation**Organisme / Organisation / Service Provider**

Raison sociale / Company name : _____

Adresse / Address : _____

Personnel / Represented by

Signature de l'intervenant / Signature of organisation / Service Provider

**Dans le cas d'une vérification périodique /
In case of periodic verification**

Sanction de la vérification / Verdict of the verification: ☐ Acceptation / Approved
☐ Refus / Refused

Dans le cas d'une réparation / In case of repair

Cause de l'intervention / Reason for work carried out :

- ☐ Réparation volontaire / Voluntary repair
- ☐ Réparation prescrite / Mandatory repair

Description succincte de l'intervention / Detailed description of work carried out :

Personnel / Represented by

Signature du détenteur / Signature of organisation / Service Provider

L'intervenant (réparateur ou vérificateur) et le détenteur doivent signer ce carnet.
 The organisation / Service Provider and the holder (end user) should sign this Log book.

Type d'intervention / Nature of the work carried out

- ☐ Réparation – Ajustage (entretien) / Repair (maintenance) – Calibration
- ☐ Vérification périodique / Periodic verification
- ☐ Modification / Modification

Date de l'intervention / Date work completed

_____ / _____ / _____

Identification de l'intervenant / Identification of the organisation**Organisme / Organisation / Service Provider**

Raison sociale / Company name : _____

Adresse / Address : _____

Personnel / Represented by

Signature de l'intervenant / Signature of organisation / Service Provider

**Dans le cas d'une vérification périodique /
In case of periodic verification**

Sanction de la vérification / Verdict of the verification: ☐ Acceptation / Approved
☐ Refus / Refused

Dans le cas d'une réparation / In case of repair

Cause de l'intervention / Reason for work carried out :

- ☐ Réparation volontaire / Voluntary repair
- ☐ Réparation prescrite / Mandatory repair

Description succincte de l'intervention / Detailed description of work carried out :

Personnel / Represented by

Signature du détenteur / Signature of organisation / Service Provider

L'intervenant (réparateur ou vérificateur) et le détenteur doivent signer ce carnet.
The organisation / Service Provider and the holder (end user) should sign this Log book.

Type d'intervention / Nature of the work carried out

- ☐ Réparation – Ajustage (entretien) / Repair (maintenance) – Calibration
- ☐ Vérification périodique / Periodic verification
- ☐ Modification / Modification

Date de l'intervention / Date work completed

_____ / _____ / _____

Identification de l'intervenant / Identification of the organisation**Organisme / Organisation / Service Provider**

Raison sociale / Company name : _____

Adresse / Address : _____

Personnel / Represented by

Signature de l'intervenant / Signature of organisation / Service Provider

Dans le cas d'une vérification périodique / In case of periodic verification

Sanction de la vérification / Verdict of the verification: ☐ Acceptation / Approved
☐ Refus / Refused

Dans le cas d'une réparation / In case of repair

Cause de l'intervention / Reason for work carried out :

- ☐ Réparation volontaire / Voluntary repair
- ☐ Réparation prescrite / Mandatory repair

Description succincte de l'intervention / Detailed description of work carried out :

Personnel / Represented by

Signature du détenteur / Signature of organisation / Service Provider

L'intervenant (réparateur ou vérificateur) et le détenteur doivent signer ce carnet.
 The organisation / Service Provider and the holder (end user) should sign this Log book.

Type d'intervention / Nature of the work carried out

- ☐ Réparation – Ajustage (entretien) / Repair (maintenance) – Calibration
☐ Vérification périodique / Periodic verification
☐ Modification / Modification

Date de l'intervention / Date work completed

_____ / _____ / _____

Identification de l'intervenant / Identification of the organisation**Organisme / Organisation / Service Provider**

Raison sociale / Company name : _____

Adresse / Address : _____

Personnel / Represented by

Signature de l'intervenant / Signature of organisation / Service Provider

**Dans le cas d'une vérification périodique /
In case of periodic verification**

Sanction de la vérification / Verdict of the verification: ☐ Acceptation / Approved
☐ Refus / Refused

Dans le cas d'une réparation / In case of repair

Cause de l'intervention / Reason for work carried out :

- ☐ Réparation volontaire / Voluntary repair
☐ Réparation prescrite / Mandatory repair

Description succincte de l'intervention / Detailed description of work carried out :

Personnel / Represented by

Signature du détenteur / Signature of organisation / Service Provider

L'intervenant (réparateur ou vérificateur) et le détenteur doivent signer ce carnet.
The organisation / Service Provider and the holder (end user) should sign this Log book.

Type d'intervention / Nature of the work carried out

- ☐ Réparation – Ajustage (entretien) / Repair (maintenance) – Calibration
- ☐ Vérification périodique / Periodic verification
- ☐ Modification / Modification

Date de l'intervention / Date work completed

_____ / _____ / _____

Identification de l'intervenant / Identification of the organisation**Organisme / Organisation / Service Provider**

Raison sociale / Company name : _____

Adresse / Address : _____

Personnel / Represented by

Signature de l'intervenant / Signature of organisation / Service Provider

Dans le cas d'une vérification périodique / In case of periodic verification

Sanction de la vérification / Verdict of the verification: ☐ Acceptation / Approved

☐ Refus / Refused

Dans le cas d'une réparation / In case of repair

Cause de l'intervention / Reason for work carried out :

- ☐ Réparation volontaire / Voluntary repair
- ☐ Réparation prescrite / Mandatory repair

Description succincte de l'intervention / Detailed description of work carried out :

Personnel / Represented by

Signature du détenteur / Signature of organisation / Service Provider

L'intervenant (réparateur ou vérificateur) et le détenteur doivent signer ce carnet.
The organisation / Service Provider and the holder (end user) should sign this Log book.

Type d'intervention / Nature of the work carried out

- ☐ Réparation – Ajustage (entretien) / Repair (maintenance) – Calibration
- ☐ Vérification périodique / Periodic verification
- ☐ Modification / Modification

Date de l'intervention / Date work completed

_____ / _____ / _____

Identification de l'intervenant / Identification of the organisation**Organisme / Organisation / Service Provider**

Raison sociale / Company name : _____

Adresse / Address : _____

Personnel / Represented by

Signature de l'intervenant / Signature of organisation / Service Provider

**Dans le cas d'une vérification périodique /
In case of periodic verification**

Sanction de la vérification / Verdict of the verification: ☐ Acceptation / Approved
☐ Refus / Refused

Dans le cas d'une réparation / In case of repair

Cause de l'intervention / Reason for work carried out :

- ☐ Réparation volontaire / Voluntary repair
- ☐ Réparation prescrite / Mandatory repair

Description succincte de l'intervention / Detailed description of work carried out :

Personnel / Represented by

Signature du détenteur / Signature of organisation / Service Provider

L'intervenant (réparateur ou vérificateur) et le détenteur doivent signer ce carnet.
The organisation / Service Provider and the holder (end user) should sign this Log book.

Type d'intervention / Nature of the work carried out

- ☐ Réparation – Ajustage (entretien) / Repair (maintenance) – Calibration
- ☐ Vérification périodique / Periodic verification
- ☐ Modification / Modification

Date de l'intervention / Date work completed

_____ / _____ / _____

Identification de l'intervenant / Identification of the organisation**Organisme / Organisation / Service Provider**

Raison sociale / Company name : _____

Adresse / Address : _____

Personnel / Represented by

Signature de l'intervenant / Signature of organisation / Service Provider

Dans le cas d'une vérification périodique / In case of periodic verification

Sanction de la vérification / Verdict of the verification: ☐ Acceptation / Approved
☐ Refus / Refused

Dans le cas d'une réparation / In case of repair

Cause de l'intervention / Reason for work carried out :

- ☐ Réparation volontaire / Voluntary repair
- ☐ Réparation prescrite / Mandatory repair

Description succincte de l'intervention / Detailed description of work carried out :

Personnel / Represented by

Signature du détenteur / Signature of organisation / Service Provider

L'intervenant (réparateur ou vérificateur) et le détenteur doivent signer ce carnet.
 The organisation / Service Provider and the holder (end user) should sign this Log book.

Type d'intervention / Nature of the work carried out

- ☐ Réparation – Ajustage (entretien) / Repair (maintenance) – Calibration
- ☐ Vérification périodique / Periodic verification
- ☐ Modification / Modification

Date de l'intervention / Date work completed

_____ / _____ / _____

Identification de l'intervenant / Identification of the organisation**Organisme / Organisation / Service Provider**

Raison sociale / Company name : _____

Adresse / Address : _____

Personnel / Represented by

Signature de l'intervenant / Signature of organisation / Service Provider

**Dans le cas d'une vérification périodique /
In case of periodic verification**

Sanction de la vérification / Verdict of the verification: ☐ Acceptation / Approved
☐ Refus / Refused

Dans le cas d'une réparation / In case of repair

Cause de l'intervention / Reason for work carried out :

- ☐ Réparation volontaire / Voluntary repair
- ☐ Réparation prescrite / Mandatory repair

Description succincte de l'intervention / Detailed description of work carried out :

Personnel / Represented by

Signature du détenteur / Signature of organisation / Service Provider

L'intervenant (réparateur ou vérificateur) et le détenteur doivent signer ce carnet.
The organisation / Service Provider and the holder (end user) should sign this Log book.

[illegible]

Observations

[illegible]

Document non contractuel.
Les caractéristiques indiquées ne décrivent nos produits que sous une forme générale. Elles n'établissent aucune assurance formelle au terme de la loi et n'engagent pas notre responsabilité.

Modifications reserved.
All details describe our products in general form only. They are not to be understood as express warranty and do not constitute any liability whatsoever.